
Unilift CC 5, CC 7, CC 9

Installation and operating instructions

GB D F I E P GR NL S FIN DK
PL RU H CZ SK TR



(GB) Declaration of Conformity

We Grundfos declare under our sole responsibility that the products Unilift CC 5, CC 7 and CC 9, to which this declaration relates, are in conformity with the Council directives on the approximation of the laws of the EC member states relating to:

- Machinery Directive (2006/42/EC).
Standards used: EN 809: 1998 and EN 60204-1: 2006.
- Low voltage Directive (2006/95/EC).
Standards used: EN 60335-1: 2002 and EN 60335-2-41: 2003.
- EMC Directive (2004/108/EC).
Standards used: EN 6100-6-2 and EN 61000-6-3.
- Construction Products Directive (89/106/EEC).
Standard used: EN 12050-2: 2001.

(F) Déclaration de Conformité

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité, que les produits Unilift CC 5, CC 7 et CC 9, auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux Directives du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres CE relatives aux normes énoncées ci-dessous :

- Directive Machines (2006/42/CE).
Normes utilisées : EN 809 : 1998 et EN 60204-1: 2006.
- Directive Basse Tension (2006/95/CE).
Normes utilisées : EN 60335-1 : 2002 et EN 60335-2-41 : 2003.
- Directive Compatibilité Electromagnétique CEM (2004/108/CE).
Normes utilisées : EN 6100-6-2 et EN 61000-6-3.
- Directive sur les Produits de Construction (89/106/CEE)
Norme utilisée : EN 12050-2 : 2001.

(E) Declaración de Conformidad

Nosotros, Grundfos, declaramos bajo nuestra entera responsabilidad que los productos Unilift CC 5, CC 7 y CC 9, a los cuales se refiere esta declaración, están conformes con las Directivas del Consejo en la aproximación de las leyes de los Estados Miembros del EM:

- Directiva de Maquinaria (2006/42/CE).
Normas aplicadas: EN 809: 1998 y EN 60204-1: 2006.
- Directiva de Baja Tensión (2006/95/CE).
Normas aplicadas: EN 60335-1: 2002 y EN 60335-2-41: 2003.
- Directiva EMC (2004/108/CE).
Normas aplicadas: EN 6100-6-2 y EN 61000-6-3.
- Directiva de Productos de Construcción (89/106/CEE).
Norma aplicada: EN 12050-2: 2001.

(GR) Δήλωση Συμμόρφωσης

Εμείς, η Grundfos, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα Unilift CC 5, CC 7 και CC 9 στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση, συμμορφώνονται με τις εξής Οδηγίες του Συμβουλίου περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών της ΕΕ:

- Οδηγία για μηχανήματα (2006/42/ΕC).
Πρότυπα που χρησιμοποιήθηκαν: EN 809: 1998 και EN 60204-1: 2006.
- Οδηγία χαμηλής τάσης (2006/95/ΕC).
Πρότυπα που χρησιμοποιήθηκαν: EN 60335-1: 2002 και EN 60335-2-41: 2003.
- Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας (EMC) (2004/108/ΕC).
Πρότυπα που χρησιμοποιήθηκαν: EN 6100-6-2 και EN 61000-6-3.
- Οδηγία Παραγωγής Προϊόντων (89/106/ΕΕC).
Πρότυπο που χρησιμοποιήθηκε: EN 12050-2: 2001.

(S) Försäkran om överensstämmelse

Vi, Grundfos, försäkrar under ansvar att produkterna Unilift CC 5, CC 7 och CC 9, som omfattas av denna försäkran, är i överensstämmelse med rådets direktiv om inbördes närmande till EU-medlemsstaternas lagstiftning, avseende:

- Maskindirektivet (2006/42/EG).
Tillämpade standarder: EN 809: 1998 och EN 60204-1: 2006.
- Lågspanningsdirektivet (2006/95/EG).
Tillämpade standarder: EN 60335-1: 2002 och EN 60335-2-41: 2003.
- EMC-direktivet (2004/108/EG).
Tillämpade standarder: EN 6100-6-2 och EN 61000-6-3.
- Byggproduktdirektivet (89/106/EEG).
Tillämpad standard: EN 12050-2: 2001.

(D) Konformitätserklärung

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte Unilift CC 5, CC 7 und CC 9, auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EU-Mitgliedsstaaten übereinstimmen:

- Maschinenrichtlinie (2006/42/EG).
Normen, die verwendet wurden: EN 809: 1998 und EN 60204-1: 2006.
- Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG).
Normen, die verwendet wurden: EN 60335-1: 2002 und EN 60335-2-41: 2003.
- EMV-Richtlinie (2004/108/EG).
Normen, die verwendet wurden: EN 6100-6-2 und EN 61000-6-3.
- Bauproduktrichtlinie (89/106/EWG).
Norm, die verwendet wurde: EN 12050-2: 2001

(I) Dichiarazione di Conformità

Grundfos dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti Unilift CC 5, CC 7 e CC 9, ai quali si riferisce questa dichiarazione, sono conformi alle seguenti direttive del Consiglio riguardanti il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri CE:

- Direttiva Macchine (2006/42/CE).
Norme applicate: EN 809: 1998 e EN 60204-1: 2006.
- Direttiva Bassa Tensione (2006/95/CE).
Norme applicate: EN 60335-1: 2002 e EN 60335-2-41: 2003.
- Direttiva EMC (2004/108/CE).
Norme applicate: EN 6100-6-2 e EN 61000-6-3.
- Direttiva Prodotti da Costruzione (89/106/CEE)
Norma applicata: EN 12050-2: 2001.

(P) Declaração de Conformidade

A Grundfos declara sob sua única responsabilidade que os produtos Unilift CC 5, CC 7 e CC 9, aos quais diz respeito esta declaração, estão em conformidade com as seguintes Directivas do Conselho sobre a aproximação das legislações dos Estados Membros da CE:

- Directiva Máquinas (2006/42/CE).
Normas utilizadas: EN 809: 1998 e EN 60204-1: 2006.
- Directiva Baixa Tensão (2006/95/CE).
Normas utilizadas: EN 60335-1: 2002 e EN 60335-2-41: 2003.
- Directiva EMC (compatibilidade electromagnética) (2004/108/CE).
Normas utilizadas: EN 6100-6-2 e EN 61000-6-3.
- Directiva Produtos Construção (89/106/CEE).
Norma utilizada: EN 12050-2: 2001.

(NL) Overeenkomstigheidsverklaring

Wij, Grundfos, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de producten Unilift CC 5, CC 7 en CC 9 waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming zijn met de Richtlijnen van de Raad in zake de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de EG Lidstaten betreffende:

- Machine Richtlijn (2006/42/EC).
Gebruikte normen: EN 809: 1998 en EN 60204-1: 2006.
- Laagspannings Richtlijn (2006/95/EC).
Gebruikte normen: EN 60335-1: 2002 en EN 60335-2-41: 2003.
- EMC Richtlijn (2004/108/EC).
Gebruikte normen: EN 6100-6-2 en EN 61000-6-3.
- Bouwproducten Richtlijn (89/106/EEC).
Gebruikte norm: EN 12050-2: 2001.

(FIN) Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, Grundfos, vakuutamme omalla vastuullamme, että tuotteet Unilift CC 5, CC 7 ja CC 9 ita tämä vakuutus koskee, ovat EY:n jäsenvaltioiden lainsäädännön yhdenmukaistamisen tähtävää Euroopan neuvoston direktiivien vaatimusten mukaisia seuraavasti:

- Konedirektiivi (2006/42/EY).
Sovellettavat standardit: EN 809: 1998 ja EN 60204-1: 2006.
- Pienjännittdirektiivi (2006/95/EY).
Sovellettavat standardit: EN 60335-1: 2002 ja EN 60335-2-41: 2003.
- EMC-direktiivi (2004/108/EY).
Sovellettavat standardit: EN 6100-6-2 ja EN 61000-6-3.
- Rakennustuotedirektiivi (89/106/EY).
Sovellettu standardi: EN 12050-2: 2001.

DK Overensstemmelseerklæring

Vi, Grundfos, erklærer under ansvar at produkterne Unilift CC 5, CC 7 og CC 9 som denne erklæring omhandler, er i overensstemmelse med disse af Rådets direktiver om indbyrdes tilnærmelse til EF-medlemsstaternes lovgivning:

- Maskindirektivet (2006/42/EF).
- Anvendte standarder: EN 809: 1998 og EN 60204-1: 2006.
- Lavspændingsdirektivet (2006/95/EF).
- Anvendte standarder: EN 60335-1: 2002 og EN 60335-2-41: 2003.
- EMC-direktivet (2004/108/EF).
- Anvendte standarder: EN 6100-6-2 og EN 61000-6-3.
- Byggevaredirektivet (89/106/EF).
- Anvendt standard: EN 12050-2: 2001.

RU Декларация о соответствии

Мы, компания Grundfos, со всей ответственностью заявляем, что изделия Unilift CC 5, CC 7 и CC 9, к которым относится настоящая декларация, соответствуют следующим Директивам Совета Евросоюза об унификации законодательных предписаний стран-членов ЕС:

- Механические устройства (2006/42/EC).
- Применявшиеся стандарты: EN 809: 1998 и EN 60204-1: 2006.
- Низковольтное оборудование (2006/95/EC).
- Применявшиеся стандарты: EN 60335-1: 2002 и EN 60335-2-41: 2003.
- Электромагнитная совместимость (2004/108/EC).
- Применявшиеся стандарты: EN 6100-6-2 и EN 61000-6-3.
- Директива на строительные материалы и конструкции (89/106/ЕС).
- Применявшийся стандарт: EN 12050-2: 2001.

CZ Prohlášení o shodě

My firma Grundfos prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že výrobky Unilift CC 5, CC 7 a CC 9, na něž se toto prohlášení vztahuje, jsou v souladu s ustanoveními směrnice Rady pro sblížení právních předpisů členských států Evropského společenství v oblastech:

- Směrnice pro strojní zařízení (2006/42/ES).
- Použité normy: EN 809: 1998 a EN 60204-1: 2006.
- Směrnice pro nízkonapěťové aplikace (2006/95/ES).
- Použité normy: EN 60335-1: 2002 a EN 60335-2-41: 2003.
- Směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) (2004/108/ES).
- Použité normy: EN 6100-6-2 a EN 61000-6-3.
- Směrnice o konstrukci výrobků (89/106/ES).
- Použitá norma: EN 12050-2: 2001.

TR Uygunluk Bildirgesi

Grundfos olarak bu beyannameye konu olan Unilift CC 5, CC 7 ve CC 9 ürünlerimin, AB Üyesi Ülkelerin kanunları biribirine yaklaştırma üzerine Konsey Direktifleriyle uyumlu olduğunu yalnızca bizim sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz:

- Makineler Yönetmeliği (2006/42/EC).
- Kullanılan standartlar: EN 809: 1998 ve EN 60204-1: 2006.
- Düşük Voltaj Yönetmeliği (2006/95/EC).
- Kullanılan standartlar: EN 60335-1: 2002 ve EN 60335-2-41: 2003.
- EMC Direktifi (2004/108/EC).
- Kullanılan standartlar: EN 6100-6-2 ve EN 61000-6-3.
- Yapı Ürünleri Yönergesi (89/106/EEC).
- Kullanılan standart: EN 12050-2: 2001.

PL Deklaracja zgodności

My, Grundfos, oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że nasze wyroby Unilift CC 5, CC 7 oraz CC 9, których deklaracja niniejsza dotyczy, są zgodne z następującymi wytycznymi Rady d/s ujednolicenia przepisów prawnych krajów członkowskich WE:

- Dyrektywa Maszynowa (2006/42/WE).
- Zastosowane normy: EN 809: 1998 oraz EN 60204-1: 2006.
- Dyrektywa Niskonapięciowa (LVD) (2006/95/WE).
- Zastosowane normy: EN 60335-1: 2002 oraz EN 60335-2-41: 2003.
- Dyrektywa EMC (2004/108/WE).
- Zastosowane normy: EN 6100-6-2 oraz EN 61000-6-3.
- Dyrektywa Wyrobów Budowlanych (89/106/WE).
- Zastosowana norma: EN 12050-2: 2001.

H Megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a Grundfos, egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a Unilift CC 5, CC 7 és CC 9 termékek, amelyekre jelen nyilatkozik vonatkozik, megfelelnek az Európai Unió tagállamainak jogi irányelveit összehangoló tanács alábbi előírásainak:

- Gépek (2006/42/EK).
- Alkalmazott szabványok: EN 809: 1998 és EN 60204-1: 2006.
- Kisfeszültségű Direktíva (2006/95/EK).
- Alkalmazott szabványok: EN 60335-1: 2002 és EN 60335-2-41: 2003.
- EMC Direktíva (2004/108/EK).
- Alkalmazott szabványok: EN 6100-6-2 és EN 61000-6-3.
- Építési Termék Direktíva (89/106/EGK).
- Alkalmazott szabvány: EN 12050-2: 2001.

SK Prehlásenie o konformite

My firma Grundfos prehlasujeme na svoju plnú zodpovednosť, že výrobky Unilift CC 5, CC 7 a CC 9, na ktoré sa toto prehlásenie vzťahuje, sú v súlade s ustanovením smernice Rady pre zblíženie právnych predpisov členských štátov Európskeho spoločenstva v oblastiach:

- Smernica pre strojové zariadenie (2006/42/EC).
- Použité normy: EN 809: 1998 a EN 60204-1: 2006.
- Smernica pre nízkonapätové aplikácie (2006/95/EC).
- Použité normy: EN 60335-1: 2002 a EN 60335-2-41: 2003.
- Smernica pre elektromagnetickú kompatibilitu (2004/108/EC).
- Použité normy: EN 6100-6-2 a EN 61000-6-3.
- Smernica o konštrukcii výrobkov (89/106/EEC).
- Použitá norma: EN 12050-2: 2001.

Bjerringbro, 1st March 2010



Svend Aage Kaas
Technical Director

Unilift CC 5, CC 7, CC 9

Installation and operating instructions	6	GB
Montage- und Betriebsanleitung	13	D
Notice d'installation et de fonctionnement	22	F
Istruzioni di installazione e funzionamento	30	I
Instrucciones de instalación y funcionamiento	38	E
Instruções de instalação e funcionamento	46	P
Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας	54	GR
Installatie- en bedieningsinstructies	62	NL
Monterings- och driftsinstruktion	69	S
Asennus- ja käyttöohjeet	75	FIN
Monterings- og driftsinstruktion	81	DK
Instrukcja montażu i eksploatacji	87	PL
Руководство по монтажу и эксплуатации	95	RU
Szerelési és üzemeltetési utasítás	104	H
Montážní a provozní návod	111	CZ
Návod na montáž a prevádzku	119	SK
Montaj ve kullanım kılavuzu	128	TR

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

	Sida
1. Symboler som förekommer i denna instruktion	69
2. Unilift-pumpar CC 5, CC 7 och CC 9	69
3. Användningsområden	70
4. Identifikation	70
5. Funktioner	70
6. Driftsförhållanden	70
7. Installation	70
7.1 Installationsmått	70
7.2 Pumpplacering	71
7.3 Anslutning av utloppsledning	71
7.4 Justering av kabellängd för nivåvipa	71
7.5 Elanslutning	71
8. Drift	72
8.1 Automatisk avluftning	72
8.2 Manuell drift	72
8.3 Automatisk drift	72
8.4 Pumpning till låg vätskenivå	72
8.5 Termiskt skydd	72
9. Underhåll	73
9.1 Rengöring av pump	73
10. Tekniska data	73
10.1 Elektriska data	73
10.2 Ljudtrycksnivå	73
10.3 Mått	73
11. Felsökning	74
12. Service	74
13. Destruktion	74



Varning

Läs denna monterings- och driftsinstruktion före installation. Installation och drift ska ske enligt lokala föreskrifter och gängse praxis.



Varning

Användning av denna produkt kräver erfarenhet och kunskap om produkten. Personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga får inte använda denna produkt, såvida de inte är under uppsikt eller har fått utbildning i att använda produkten av en person med ansvar för deras säkerhet. Barn får inte använda eller leka med den här produkten.

1. Symboler som förekommer i denna instruktion



Varning

Efterföljs inte dessa säkerhetsinstruktioner finns risk för personskada!



Efterföljs inte dessa säkerhetsinstruktioner finns risk för driftstopp eller skador på utrustningen!



Rekommendationer eller instruktioner som underlättar jobbet och säkerställer säker drift.

2. Unilift-pumpar CC 5, CC 7 och CC 9

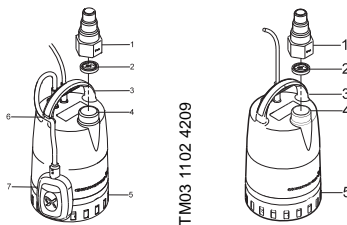


Fig. 1 Pumpar med och utan nivåvipa

1. Adapter
2. Backventil
3. Lyftbygel
4. Utloppsport
5. Sugsil
6. Klämma
7. Nivåvipa.

3. Användningsområden

Grundfos Unilift-pumpar CC 5, CC 7 och CC 9 är enstegs dränkbara pumpar avsedda för pumpning av regnvatten och grävatten i bland annat nedanstående applikationer.

- Från tvättmaskiner, badkar, tvättställ etc. i lågt belägna delar av byggnader upp till avloppssystemets nivå.
- Från källare eller byggnader som är benägna att översvämmas.
- Från dräneringsbrunnar.
- Från dagvattenbrunnar med inlopp från takrännor, brunnar, tunnlar etc.
- Från pooler, dammar och fontäner.

Pumparna är lämpliga för både stationär och bärbar användning.



Varning

Pumparna får inte användas i pooler, trädgårdsdammar etc. om någon befinner sig i vattnet.

Pumparna är **inte** lämpliga för:

- vätskor med långa fibrer
- brännbara vätskor (olja, bensen etc.)
- aggressiva vätskor.

4. Identifikation

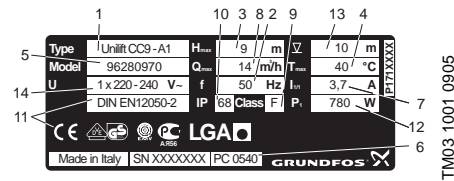


Fig. 2 Exempel på typskylt för Unilift CC 9

Pos.	Beskrivning	Pos.	Beskrivning
1	Pumptyp	8	Max. flöde
2	Frekvens	9	Motorns isolationsklass
3	Max. lyfthöjd	10	Kapslingsklass
4	Max. vätsketemperatur vid kontinuerlig drift	11	Godkännanden
5	Artikelnummer	12	Tillförd motoreffekt
6	Tillverkningsnummer	13	Max. installationsdjup
7	Fullastström	14	Försörjningsspänning

5. Funktioner

Pump med nivåvippa

- Automatisk start/stopp.
- Pumpning till låg vätskenivå utan sugsil, med pumpen i tvingad drift.

Pump utan nivåvippa

- Manuell extern start/stopp.
- Pumpning till låg vätskenivå utan sugsil, se avsnitt 8.4.

Unilift CC-pumparna är försedda med en avluftningsventil. Se avsnitt 8.2.

6. Driftförhållanden

Vätsketemperatur

0 till 40 °C.

Med intervall på minst 30 minuter kan pumpen dock tillåtas gå med högst 70 °C under max 2 minuter.

Förvaringstemperatur

-10 till 50 °C.

Installationsdjup

Maximalt 10 meter under vätskeytan.

7. Installation

OBS:

- Pumpen får inte installeras så att den hänger i elkabeln eller utloppsledningen.
- Lyft eller sänk inte pumpen i elkabeln.

7.1 Installationsmått

7.1.1 Pump med nivåvippa

Om pumpen installeras i en brunn, ska brunnen minst ha de mått som framgår av figur 3 och tabellen, för att säkerställa att nivåvippan kan röra sig fritt.

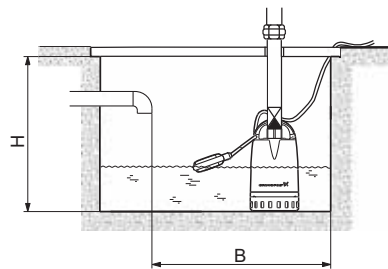


Fig. 3 Minsta installationsmått

Minsta installationsmått

Pumptyp	Höjd (H) [mm]	Bredd (B) [mm]
Unilift CC 5	520	400
Unilift CC 7		
Unilift CC 9	570	500

7.1.2 Pump utan nivåvipa

Måten för erforderligt utrymme är samma som pumpens mått (se sidan 137).

7.2 Pumpplacering

Pumpen kan placeras vertikalt, lutande eller horisontellt, med utloppsporten som pumpens högsta punkt. Den pumpade vätskan måste täcka sugsilan helt under drift.

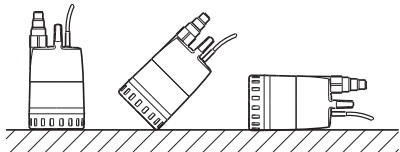


Fig. 4 Pumppositioner

TM03 1111 1005

Placera pumpen så att sugsilan går fri från slam, gytta etc. Detta kan säkerställas genom att pumpen placeras på tegelstenar, en plåt eller liknande.

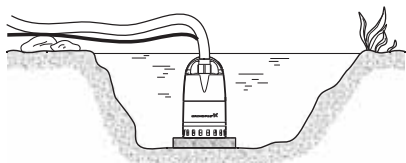


Fig. 5 Pump monterad på platta

TM03 1123 1105

7.3 Anslutning av utloppsledning

Utloppsledningen kan anslutas till pumpens utloppsport direkt eller med en adapter.

Den medföljande backventilen kan monteras i adaptern, för att förhindra bakströmning. Backventilen fixeras på plats när adaptern monteras på pumpens utloppsport.

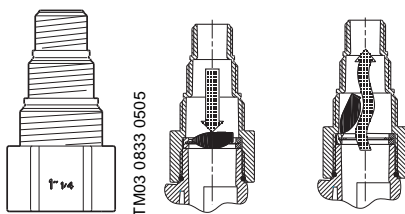


Fig. 6 Adapter och backventil (placering och funktion)

TM03 0833 0505

TM03 0834 0505

Adaptorn tillåter anslutning av rör eller slang för utvändiga gänga (G) 3/4", 1" eller 1 1/4". Kapa adaptorn så att den passar för utloppsrörets diameter. Om en systempackning används mellan utloppsrör och adapter, måste den kapade adapterns yta vara slät och jämn.

För godkännande enligt DIN EN 12 056-4 måste röret från den fasta installationen anslutas direkt till pumpens utloppsport. Om den medföljande adaptern används måste delarna med diameter 3/4" respektive 1" avlägsnas.

7.4 Justering av kabellängd för nivåvipa

Skillnaden mellan start- och stoppnivå kan justeras genom ändring av den fria kabellängden mellan nivåvipa och lyftbygel.

- Längre fri kabellängd ger färre starter/stopp och stor nivåskillnad.
- Kortare fri kabellängd ger fler starter/stopp och liten nivåskillnad.

Den fria kabellängden måste vara minst 100 och högst 200 mm för att nivåvippan ska kunna starta/stoppa pumpen.

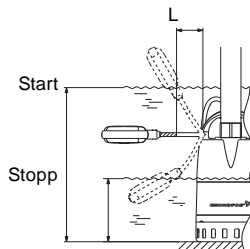


Fig. 7 Start-/stoppnivåer och minsta och största kabellängder

TM03 0829 4209

Pumptyp	Kabellängd (L) minst 100 mm		Kabellängd (L) högst 200 mm	
	Start [mm]	Stopp [mm]	Start [mm]	Stopp [mm]
Unilift CC 5	350	115	400	55
Unilift CC 7	350	115	400	55
Unilift CC 9	385	150	435	90

7.5 Elanslutning

Nätspänning: 1 x 220-240 V, 50 Hz.

Elektrisk anslutning ska utföras i enlighet med lokala bestämmelser.

Kontrollera att nätspänning och frekvens motsvarar de värden som anges på pumpens typskylt.

Varning



Av säkerhetsskäl ska pumpen anslutas till ett jordat nätuttag.

Vi rekommenderar att installationen förses med jordfelsbrytare (ELCB) med utlösningström < 30 mA.

8. Drift

8.1 Automatisk avluftning

En avluftningsventil är inbyggd i pumpens lyftbygel. Denna ventil släpper ut luft ur pumpen, om luftflödet genom utloppsröret hindras. När pumpen avluftats, sluts normalt ventilen.

Om pumpen suger luft, eller vatten med mycket luft i, kan ventilen läcka luftblandat vatten. Detta är inte ett fel, utan beror på att ventilen kontinuerligt öppnas och stängs.

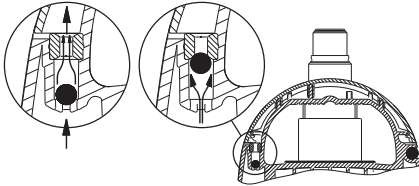


Fig. 8 Automatisk avluftning

8.2 Manuell drift

Pumpen startas och stoppas med hjälp av en extern brytare.

Vätskenivån ska kontrolleras regelbundet under drift, för att undvika torrkörning. Detta kan till exempel göras med hjälp av en extern nivåvakt.

Vätskenivån måste vara minst 25 mm för att pumpen ska kunna vätskefyllas vid igångkörning.

När pumpen suger vätska kan den pumpa ned till en vätskenivå på 20 mm.

Pumpning till låg vätskenivå beskrivs i avsnitt 8.4.

8.3 Automatisk drift

Vid automatisk drift startas och stoppas pumpen av nivåvippan, beroende på vätskenivån och nivåvippans kabellängd.

Tvingad pumpdrift med nivåvipa

Ska pumpen användas vid vätskenivå lägre än nivåvippans stoppnivå, kan nivåvippan fästas vid utloppsröret för att hållas vid en högre nivå.

Kontrollera vätskenivån regelbundet vid tvingad drift, för att undvika torrkörning.

8.4 Pumpning till låg vätskenivå

Om sug silen avlägsnas kan pumpen pumpa ned till 3 mm.

Demontera sug silen genom att sticka in en skruvmejsel mellan pumphöljat och sug silen och vrida.

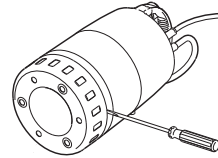


Fig. 9 Demontering av sugsil

Nedanstående förutsättningar måste vara uppfyllda.

- Pumpen ska vara placerad på en plan, horisontell yta.
- Vätskan får inte innehålla partiklar som kan sätta igen pumpinloppet.
- Lägsta vätskenivå vid igångkörning: 5 mm.

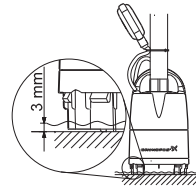


Fig. 10 Låg vätskenivå

8.5 Termiskt skydd

Om pumpen arbetat utan vätska, eller överbelastas på annat sätt, löser den inbyggda termobrytaren ut.

Motorn startar igen automatiskt när den svalnat till normal temperatur.

9. Underhåll

Under normala driftförhållanden är pumpen underhållsfri.

Om pumpen använts för andra vätskor än rent vatten ska den spolas noggrant med rent vatten omedelbart efter användning.

9.1 Rengöring av pump



Varning

Innan arbete på pumpen påbörjas, kontrollera att nätspänningen är frånkopplad och inte oavsiktligt kan inkopplas under arbetets gång.

Rengöring av sugsil

1. Stäng av strömförsörjningen till pumpen.
2. Töm pumpen.
3. Avlägsna sugsilens genom att sticka in en skruvmejsel mellan pumphöljet och sugsilens och vrida (se figur 9).
4. Rengör och återmontera sugsilens.

Rengöring av pumphjul

1. Stäng av strömförsörjningen till pumpen.
2. Avlägsna sugsilens genom att sticka in en skruvmejsel mellan pumphöljet och sugsilens och vrida (se figur 9).
3. Demontera den undre delen (se figur 11).

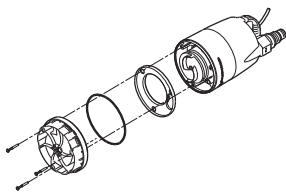


Fig. 11 Demontering av undre del

4. Avlägsna och rengör membranets.
5. Spola pumpen med rent vatten för att avlägsna eventuella föroreningar mellan motor och pumphölje. Rengör pumphöljet.
6. Kontrollera att pumphöljet obehindrat kan dras runt.
7. Hopsättning av pumpen sker som isärtagning, fast i omvänd ordning.

10. Tekniska data

Pumpprestanda

Pumptyp	Unilift CC 5	Unilift CC 7	Unilift CC 9
Max. lyfthöjd [m]	5	7	9
Max. flöde [m ³ /h]	6	10	14

Max. storlek fasta partiklar

Ø10 mm.

Kapslingsklass

IP68.

Isolationsklass

- Unilift CC 5 och Unilift CC 7: F.
- Unilift CC 9: B.

Termiskt skydd

Bryter vid lindningstemperatur

- Unilift CC 5 och Unilift CC 7: 160 °C.
- Unilift CC 9: 140 °C.

Längsta tillåtna torrkörningstid

24 timmar.

10.1 Elektriska data

Pumptyp	Unilift CC 5	Unilift CC 7	Unilift CC 9
Spänning [V]	220-240	220-240	220-240
Ström, I _{1/1} [A]	1,2	1,8	3,5
Effekt, P ₁ [W]	250	380	780
Effektfaktor, cos φ _{1/1}	0,90	0,98	0,94
Kabeltyp	H05RN-F 3G0.75	H07RN-F 3G1	H07RN-F 3G1

10.2 Ljudtrycksnivå

Pumpens ljudtrycksnivå: ≤ 70 dB(A).

10.3 Mått

Se sidan 137.

TM03 1112 1005

11. Felsökning



Varning

Innan arbete på pumpen påbörjas, kontrollera att nätspänningen är fränkopplad och inte oavsiktligt kan inkopplas under arbetets gång.

Fel	Orsak	Åtgärd
1. Pumpen går inte.	a) Nätspänning frånslagen.	Slå till strömförsörjningen.
	b) Säkringar i installationen har löst ut.	Byt ut utlösta säkringar.
	c) Pumpens termobrytare har löst ut (se avsnitt 8.4). Se även punkt 2.	Termobrytaren slår till igen när motorn svalnat till normal temperatur.
2. Pumpen stannar efter en kort stunds drift (termobrytaren löser ut).	a) Den pumpade vätskans temperatur är högre än vad som anges i avsnitt 6. Motorn är överhettad.	Pumpen startar automatiskt igen när den svalnat tillräckligt.
	b) Pumpen är helt eller delvis igensatt av föroreningar.	Rengör pumpen (se avsnitt 9.1).
	c) För låg vätskenivå när pumpen startas. Pumpen kan inte vätskefyllas. Se avsnitt 8.2 och 8.4.	Flytta pumpen till en punkt med högre vätskenivå eller fyll på vätska tills pumpen börjar suga.
3. Pumpen arbetar men ger för lite vätska.	a) Pumpen är delvis igensatt av föroreningar.	Rengör pumpen (se avsnitt 9.1).
	b) Utloppsledningen är delvis igensatt av föroreningar. Ev. veck på slangen.	Kontrollera och rengör eventuell backventil.
	c) Pumphjul, underdel eller membran defekt.	Byt ut defekta delar (se avsnitt 12.).
4. Pumpen arbetar men ger ingen vätska.	a) Pumpen är igensatt av föroreningar.	Rengör pumpen (se avsnitt 9.1).
	b) Backventilen i utloppsledningen är blockerad i stängt läge eller igensatt av föroreningar. Ev. veck på slangen.	Kontrollera backventilen. Rengör eller byt ut ventilen, om så behövs.
	c) Pumpar med nivåvipa: Pumpen stoppas inte eftersom nivåvippans fria kabellängd är för lång.	Minska den fria kabellängden (se avsnitt 7.4).
5. Pumpen läcker vid lyftbygeln (inte ett fel).	a) Pumpen suger luft eller vatten med mycket luft i. Se avsnitt 8.2.	Pumpen är inte skadad. Flytta pumpen till ett ställe där vattennivån är högre.

12. Service

Delarna nedan kan bytas ut.

Servicesats	Typ	Artikelnummer
Pumphjul	CC 5	96578967
	CC 7	96578968
	CC 9	96578969
Backventil		96578978
Adapter för utloppsport		96578979
Sugsil		96578990

Du kan beställa delarna från pumpleverantören.

Om andra pumpkomponenter är skadade eller defekta kontakter du pumpleverantören.

Anm.

Kabel och nivåvipa får endast bytas av en auktoriserad Grundfos-serviceverkstad.

13. Destruktion

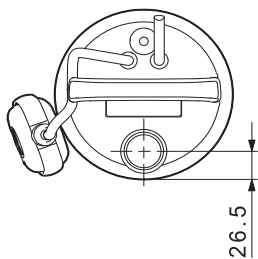
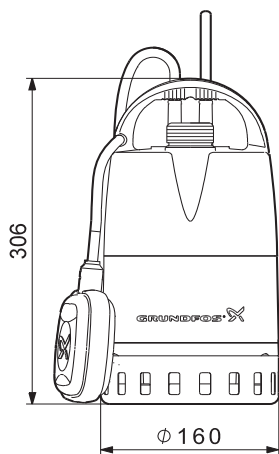
Destruktion av denna produkt eller delar härav ska ske på ett miljövänligt vis:

1. Använd offentliga eller privata återvinningsstationer.
2. Om detta inte är möjligt, kontakta närmaste Grundfosbolag eller Grundfos auktoriserade servicepartners.

Rätt till ändringar förbehålles.

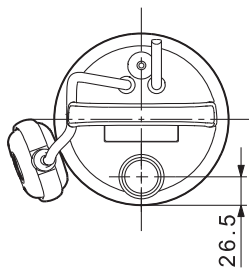
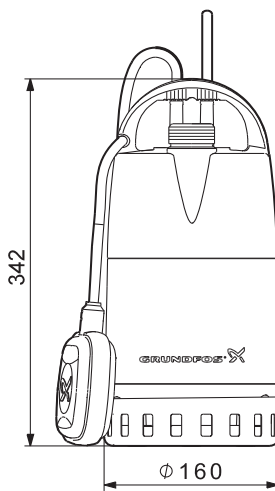
Dimensions

CC 5, CC 7



TM03 0828 4209

CC 9



TM03 0826 4209

Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500 Lote
34A
1619 - Garin
Pcia. de Buenos Aires
Phone: +54-3327 414 444
Telex: +54-3327 411 111

Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Phone: +61-8-8461-4611
Telex: +61-8-8340 0155

Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb
Ges.m.b.H.
Grundfosstraße 2
A-5082 Grödig/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Telex: +43-6246-883-30

Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomsaetelemweg 81-83
W-2630 Aartselaar
Tel.: +32-3-870 7300
Télécoope: +32-3-870 7301

Belorussia

Представительство ГРУНДФОС в
Минске
220123, Минск
ул. Б. Хоружий, 22, оф. 1105
Тел.: +(37517) 233 97 65,
Факс: +(37517) 233 97 69
E-mail: grundfos_minsk@mail.ru

Bosnia/Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo
Trg Heroja 16,
BiH-71000 Sarajevo
Phone: +387 33 713 290
Telex: +387 33 659 079
e-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castelo
Branco, 630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Phone: +55-11 4393 5533
Telex: +55-11 4343 5015

Bulgaria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb
Representative Office - Bulgaria
Bulgária, 1421 Sofia
Lozenetz District
105-107 Arsenalski Blvd.
Phone: +359 2963 3820, 2963 5653
Telex: +359 2963 1305

Canada

GRUNDFOS Canada Inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 6C9
Phone: +1-905 829 9533
Telex: +1-905 829 9512

China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
51 Floor, Raffles City
No. 266 Xi Zang Road, (M)
Shanghai 200001
PRC
Phone: +86-021-6112 252 22
Telex: +86-021-6112 253 33

Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Cebini 37, Buzin
HR-10010 Zagreb
Phone: +385 1 6595 400
Telex: +385 1 6595 499
www.grundfos.hr

Czech Republic

GRUNDFOS S.r.o.
Čajkovského 21
779 00 Olomouc
Phone: +420-585-716 111
Telex: +420-585-716 299

Denmark

GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8550 Bjerringbro
Tlf.: +45-87 50 50 50
Telex: +45-87 50 51 51
E-mail: info_gdk@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
Peterburi tee 92G
11415 Tallinn
Tel.: +372 606 1690
Fax: +372 606 1691

Finland

OY GRUNDFOS Pumput AB
Mestariintie 11
FIN-01730 Vantaa
Phone: +358-3066 5650
Telex: +358-3066 5655

France

Pompe GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnes
57, rue de Malcombe
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tel.: +33-4 74 82 15 15
Télécoope: +33-4 74 94 10 51

Germany

GRUNDFOS GMBH
Schlüterstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Telex: +49-(0) 211 929 69-3799
e-mail: info.service@grundfos.de
Service in Deutschland:
e-mail: kundendienst@grundfos.de

Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Phone: +0030-210-66 83 400
Telex: +0030-210-66 46 273

Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground Floor
Siu Wai Industrial Centre
29-33 Wing Hong Street &
68 King Lam Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Phone: +852-27861706 / 27861741
Telex: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOS Hungária Kft.
Park u. 8
H-2045 Törökbalint,
Phone: +36-23 511 110
Telex: +36-23 511 111

India

GRUNDFOS Pumps India Private Lim-
ited
118 Old Mahabaliapuram Road
Thoraipakkam
Chennai 600 096
Phone: +91-44 2496 6800

Indonesia

PT GRUNDFOS Pompa
Jl. Rawa Sumur III, Blok III / CC-1
Kawasan Industri, Pulogadung
Jakarta 13930
Phone: +62-21-460 6909
Telex: +62-21-460 6910 / 460 6901

Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Phone: +353-1-4089 800
Telex: +353-1-4089 830

Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Telex: +39-02-95309290 / 95838461

Japan

GRUNDFOS Pumps K.K.
Gotanda Metalton Bldg., 5F,
5-21-15, Higashi-gotanda
Shiagawa-ku, Tokyo
141-0022 Japan
Phone: +81 35 448 1391
Telex: +81 35 448 9619

Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Aju Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Phone: +82-2-5317 600
Telex: +82-2-5633 725

Latvia

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia
Deglava biznesa centrs
Augusta Deglava iela 60, LV-1035, Rīga,
Tālr.: +371 714 9640, 7 149 641
Fakss: +371 914 9646

Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB
Smolensko g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel.: +370 52 395 430
Fax: +370 52 395 431

Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
7 Jalan Peguam U1/25
Glenmarie Industrial Park
40150 Shah Alam
Selangor
Phone: +60-3-5569 2922
Telex: +60-3-5569 2866

México

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de
C.V.
Boulevard TLC No. 15
Parque Industrial Stiva Aeropuerto
Apodaca, N.L. 66600
Phone: +52-81-8144 4000
Telex: +52-81-8144 4010

Netherlands

GRUNDFOS Netherlands
Veluwezoom 35
1326 AE Almere
Postbus 22015
1302 CA ALMERE
Tel.: +31-88-478 6336
Telex: +31-88-478 6332
e-mail: info_engl@grundfos.com

New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
17 Beatrice Tinsley Crescent
North Harbour Industrial Estate
Albany, Auckland
Phone: +64-9-415 3240
Telex: +64-9-415 3250

Norway

GRUNDFOS Pumper A/S
Strømsveien 344
Postboks 235, Leirdal
N-1011 Oslo
Tlf.: +47-22 90 47 00
Telex: +47-22 32 21 50

Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
ul. Klonowa 23
Baranowo k. Poznania
PL-62-081 Przemierow
Tel: (+48-61) 650 13 50
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
Rua Calvet de Magalhães, 241
Apartado 1079
P-2770-153 Paço de Arcos
Tel.: +351-21-440 76 00
Telex: +351-21-440 76 90

România

GRUNDFOS Pompe România SRL
Bd. Biruintei, nr 103
Pantelimon county Ilfov
Phone: +40 21 200 4100
Telex: +40 21 200 4101
E-mail: romania@grundfos.ro

Russia

ООО Грундфос
Россия, 109544 Москва, ул. Школьная 39
Tel. (+7) 495 737 30 00, 564 88 00
Факс (+7) 495 737 75 36, 564 88 11
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

Serbia

GRUNDFOS Predstavništvo Beograd
Dr. Milutina Ivkovića 2a/29
YU-11000 Beograd
Phone: +381 11 26 47 877 / 11 26 47
496
Telex: +381 11 26 48 340

Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
24 Tuas West Road
Jurong Town
Singapore 638381
Phone: +65-6865 1222
Telex: +65-6861 8402

Slovenia

GRUNDFOS PUMPEN VERTRIEB
Ges.m.b.H.,
Podružnica Ljubljana
Štandrova 8b, SI-1231 Ljubljana-Crnuče
Phone: +386 1 568 0610
Telex: +386 1 568 0619
E-mail: slovenia@grundfos.si

Spain

Bombas GRUNDFOS España S.A.
Camino de la Fuenteclita, s/n
E-28110 Algete (Madrid)
Tel.: +34-91-848 8800
Telex: +34-91-628 0465

Sweden

GRUNDFOS AB
Box 333 (Lunavärdsgatan 6)
431 24 Mölndal
Tel.: +46(0)771-32 23 20
Telex: +46(0)31-331 94 60

Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG
Bruggacherstrasse 10
CH-8117 Fällanden/ZH
Tel.: +41-1-806 8111
Telex: +41-1-806 8115

Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
7 Floor, 219 Min-Chuan Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
Phone: +886-4-2305 0968
Telex: +886-4-2305 0878

Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
92 Chaloeeng Phrakiet Rama 9 Road,
Dokmat, Phrayai, Bangkok 10250
Phone: +66-2-725 8999
Telex: +66-2-725 8998

Turkey

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd.
Sii.
Gezbe Organize Sanayi Bölgesi
İhsan dede Caddesi,
2. yol 200, Sokak No. 204
41490 Gebze/Kocaeli
Phone: +90 - 262-679 7979
Telex: +90 - 262-679 7905
E-mail: sats@grundfos.com

Ukraine

ТОВ ГРУНДФОС УКРАЇНА
01010 Київ, Вуль. Московська 86,
Тел.: (+38 044) 390 40 50
Факс: (+38 044) 390 40 59
E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf Distribution
P.O. Box 16768
Dubai
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Phone: +971-4- 8815 166
Telex: +971-4-8815 136

United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.
Grovebury Road
Leighton Buzzard/Beds. LU7 8TL
Phone: +44-1525-850000
Telex: +44-1525-850011

U.S.A.

GRUNDFOS Pumps Corporation
17100 West 118th Terrace
Olathe, Kansas 66061
Phone: +1-913-227-3400
Telefax: +1-913-227-3500

Usbekistan

Представительство ГРУНДФОС в
Ташкенте
700000 Ташкент ул. Усмана Носира 1-й
тулки 5
Телефон: (3712) 55-68-15
Факс: (3712) 53-36-35

96584492 0310	237
Repl. 96584492 1009	

The name Grundfos, the Grundfos logo, and the payoff Be–Think–Innovate are registered trademarks owned by Grundfos Management A/S or Grundfos A/S, Denmark. All rights reserved worldwide.
